

**Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего
образования
«ИРКУТСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ
УНИВЕРСИТЕТ»**

Структурное подразделение «Брикс кафедры»

УТВЕРЖДЕНА:
на заседании кафедры
Протокол №15 от 18 марта 2025 г.

Рабочая программа дисциплины

**«ПЕДАГОГИКА ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ / PROFESSIONAL
PEDAGOGY»**

Направление: 45.03.02 Лингвистика

Лингвистическое сопровождение бизнес-коммуникаций/Linguistics and Business
Communications

Квалификация: Бакалавр

Форма обучения: очная

Документ подписан простой
электронной подписью
Составитель программы:
Корепина Наталья Алексеевна
Дата подписания: 13.06.2025

Документ подписан простой
электронной подписью
Утвердил: Киреевко Анна
Павловна
Дата подписания: 19.06.2025

Документ подписан простой
электронной подписью
Согласовал: Шаравьева Ирина
Викторовна
Дата подписания: 18.06.2025

Год набора – 2025

Иркутск, 2025 г.

1 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесённых с планируемыми результатами освоения образовательной программы

1.1 Дисциплина «Педагогика профессиональной деятельности / Professional Pedagogy» обеспечивает формирование следующих компетенций с учётом индикаторов их достижения

Код, наименование компетенции	Код индикатора компетенции
ОПК-2 Способен применять в практической деятельности знание психолого-педагогических основ и методики обучения иностранным языкам и культурам	ОПК-2.2
УК-5 Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах	УК-5.3

1.2 В результате освоения дисциплины у обучающихся должны быть сформированы

Код индикатора	Содержание индикатора	Результат обучения
УК-5.3	Способен учитывать специфику ценностно-смысловых ориентиров представителей других культур в педагогической и профессиональной деятельности, формируя систему общечеловеческих гуманистических ценностей	Знать основные положения педагогики и лингводидактики Уметь применять основные положения теории обучения и воспитания для формирования системы общечеловеческих гуманистических ценностей в процессе педагогического воздействия Владеть педагогическими техниками, учитывающими специфику ценностно-смысловых ориентиров различных лингвокультур.
ОПК-2.2	Способен эффективно применять современные образовательные методики и технологии для формирования межкультурных компетенций	Знать социокультурные и дидактические основы методики обучения иностранным языкам и культурам; основы разработки и реализации основных и дополнительных образовательных программ; Уметь грамотно, доступно излагать профессиональную информацию в процессе межкультурного взаимодействия; Владеть эффективными образовательными методиками, технологиями и приемами обучения для формирования способности к межкультурной коммуникации.

2 Место дисциплины в структуре ООП

Изучение дисциплины «Педагогика профессиональной деятельности / Professional Pedagogy» базируется на результатах освоения следующих дисциплин/практик: «Этика делового общения / Ethics in Business Communication»

Дисциплина является предшествующей для дисциплин/практик: «Производственная практика: научно-исследовательская работа / Undergraduate Practice 1», «Производственная практика: переводческая практика / Company Internship 2», «Производственная практика: преддипломная практика / Undergraduate Practice 2»

3 Объем дисциплины

Объем дисциплины составляет – 4 ЗЕТ

Вид учебной работы	Трудоемкость в академических часах (Один академический час соответствует 45 минутам астрономического часа)	
	Всего	Семестр № 3
Общая трудоемкость дисциплины	144	144
Аудиторные занятия, в том числе:	45	45
лекции	30	30
лабораторные работы	0	0
практические/семинарские занятия	15	15
Самостоятельная работа (в т.ч. курсовое проектирование)	63	63
Трудоемкость промежуточной аттестации	36	36
Вид промежуточной аттестации (итогового контроля по дисциплине)	Экзамен	Экзамен

4 Структура и содержание дисциплины

4.1 Сводные данные по содержанию дисциплины

Семестр № 3

№ п/п	Наименование раздела и темы дисциплины	Виды контактной работы						СРС		Форма текущего контроля
		Лекции		ЛР		ПЗ(СЕМ)		№	Кол. Час.	
		№	Кол. Час.	№	Кол. Час.	№	Кол. Час.			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1	Что такое педагогика?	1	2					2	2	Устный опрос
2	Междисциплинарный аспект педагогики.					1	2	1, 2	7	Доклад
3	Что такое обучение?	2	2					2	2	Творческое задание
4	Педагогика бихевиоризма.	3	2			2	2	1, 2	8	Творческое задание
5	Когнитивизм.	4	4			3	2	1, 2	8	Творческое задание
6	Социально-когнитивная	5	4			4	2	1, 2	8	Творческое задание

	теория личности А. Бандуры.									
7	Социокультурный подход в образовании.	6	3			5	2	1, 2	7	Творческое задание
8	Конструктивизм в обучении.	7	3			6	2	1, 2	8	Творческое задание
9	Теория экспериментального обучения	8	4			7	2	1, 2	7	Творческое задание
10	Теория множественного интеллекта	9	2			8	1	2	2	Решение задач
11	Таксономия Б. Блума	10	2					2	2	Творческое задание
12	Андрагогика.	11	2					2	2	Эссе
	Промежуточная аттестация								36	Экзамен
	Всего		30				15		99	

4.2 Краткое содержание разделов и тем занятий

Семестр № 3

№	Тема	Краткое содержание
1	Что такое педагогика?	Возникновение и развитие педагогической науки. Основные категории педагогики.
2	Междисциплинарный аспект педагогики.	Междисциплинарность. Связь педагогики с философией, психологией, лингвистикой, социологией и другими науками.
3	Что такое обучение?	Теории обучения: введение.
4	Педагогика бихевиоризма.	Бихевиоризм: основные категории, положения, представители направления. Значение бихевиоризма в профессиональной деятельности переводчика.
5	Когнитивизм.	Когнитивизм в обучении: основные категории, положения, представители направления. Роль когнитивного подхода в профессиональной деятельности переводчика.
6	Социально-когнитивная теория личности А. Бандуры.	Социально-когнитивная теория личности А. Бандуры: основные категории, положения, представители направления. Значение теории для профессиональной деятельности переводчика.
7	Социокультурный подход в образовании.	Социокультурный подход в образовании. Культурно-историческая теория Льва Выготского. Основные категории, положения направления. Выводы для профессиональной деятельности.
8	Конструктивизм в обучении.	Конструктивизм в обучении. Принципы конструктивизма. Основные категории, представители направления. Роль преподавателя и студента в процессе обучения. Конструктивистский подход в деятельности переводчика.
9	Теория	Теория экспериментального обучения. Принципы

	экспериментального обучения	теории экспериментального обучения. Основные категории, представители направления. Цикл Дэвида А. Колба. Стили обучения по Д. А. Колбу. Service learning vs. Academic Service learning.
10	Теория множественного интеллекта	Теория множественного интеллекта в обучении. Основные виды интеллекта по Г. Гарднеру. Традиционный подход в обучении (Teacher-Centered Lessons) vs. Студентоцентрический подход (Student-Centered Lessons). Применение теории множественного интеллекта в обучении.
11	Таксономия Б. Блума	Таксономия Б. Блума в обучении. Когнитивная сфера. Психомоторная сфера. Аффективная сфера. Применение таксономии Б. Блума в образовании.
12	Андрагогика.	Андрагогика. Андрагогические принципы в реализации непрерывного образования.

4.3 Перечень лабораторных работ

Лабораторных работ не предусмотрено

4.4 Перечень практических занятий

Семестр № 3

№	Темы практических (семинарских) занятий	Кол-во академических часов
1	Педагогика. Основные категории науки. Междисциплинарность. Введение в теории обучения.	2
2	Бихевиоризм. Значение бихевиоризма в профессиональной деятельности.	2
3	Когнитивизм в обучении. Роль когнитивного подхода в профессиональной деятельности.	2
4	Социально-когнитивная теория личности А. Бандуры. Значение теории для профессиональной деятельности.	2
5	Социокультурный подход в образовании. Культурно-историческая теория Льва Выготского. Выводы для профессиональной деятельности.	2
6	Конструктивизм в обучении. Принципы конструктивизма. Роль преподавателя и студента в процессе обучения. Конструктивистский подход в профессиональной деятельности.	2
7	Теория экспериментального обучения	2
8	Обобщающее занятие. Повторение.	1

4.5 Самостоятельная работа

Семестр № 3

№	Вид СРС	Кол-во академических часов
1	Выполнение письменных творческих работ (писем, докладов, сообщений, ЭССЕ)	39
2	Проработка разделов теоретического материала	24

В ходе проведения занятий по дисциплине используются следующие интерактивные методы обучения: Применяемые практики-методики активного обучения успешно встраиваются в структуру учебного курса по дисциплине «Педагогика профессиональной деятельности», поскольку все учебные задания и оценивание нацелено на развитие и фиксацию сформированности профессиональных компетенций, отраженных в рабочей программе курса. Работа с учебной группой на занятии выстроена с применением принципов студентоцентрического подхода в сочетании с традиционными подходами в обучении. В рамках дисциплины на занятиях применяются следующие активные методики обучения и виды работ: проблемные лекции, кейс-технологии, мозговой штурм, ассоциация, баскет-метод (студенты выступают в роли преподавателя – совместное преподавание) или обучение через преподавание, дискуссия, круглый стол, метод проектов, иллюстрация (просмотр видео на занятии, поиск информации и обсуждение), рефлексивное обучение (обратная связь на основе изученного материала, применение полученного/созданного знания), исследование отдельных разделов темы, заполнение кластеров и таблиц, презентации (индивидуальные, групповые), написание творческих работ (индивидуальные критические эссе, групповые критические эссе), взаимное и совместное обучение (работа в командах по теме на онлайн-доске).

5 Перечень учебно-методического обеспечения дисциплины

5.1 Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

5.1.1 Методические указания для обучающихся по практическим занятиям

Методические указания для организации аудиторной и самостоятельной работы студентов бакалавриата и магистратуры (направление подготовки «Лингвистика») [Электронный ресурс] / Иркутский национальный исследовательский технический университет ; сост. Н. Г. Сивцева, М. И. Попова, С. В. Латышева [и др.]. - Электрон. дан. - Иркутск : ИРНИТУ, 2020. - 61 с. - Загл. с титул. экрана. - Библиогр.: с. 53-55.

5.1.2 Методические указания для обучающихся по самостоятельной работе:

Методические указания для организации аудиторной и самостоятельной работы студентов бакалавриата и магистратуры (направление подготовки «Лингвистика») [Электронный ресурс] / Иркутский национальный исследовательский технический университет ; сост. Н. Г. Сивцева, М. И. Попова, С. В. Латышева [и др.]. - Электрон. дан. - Иркутск : ИРНИТУ, 2020. - 61 с. - Загл. с титул. экрана. - Библиогр.: с. 53-55.

6 Фонд оценочных средств для контроля текущей успеваемости и проведения промежуточной аттестации по дисциплине

6.1 Оценочные средства для проведения текущего контроля

6.1.1 семестр 3 | Доклад

Описание процедуры.

Тема 3: Междисциплинарный аспект педагогики.

Тема 9: Андрагогика. Андрагогические принципы в реализации непрерывного образования. Описание процедуры: проводится в форме устного выступления с сопровождением презентации в программе Power Point.

На первом этапе студент самостоятельно выбирает тему доклада и систематизирует информацию по выбранной проблеме.

На втором этапе студент выступает перед аудиторией с докладом в течение 5-7 минут с опорой на письменный текст. Основные положения должны быть представлены в виде презентации (Power Point). После выступления студент должен быть готов ответить на вопросы аудитории по теме доклада.

Темы докладов:

- 1). Основные категории педагогики.
- 2). Междисциплинарный аспект педагогики: связь педагогики с философией.
- 3). Междисциплинарный аспект педагогики: связь педагогики с лингвистикой.
- 4). Связь педагогики, как науки о воспитании и обучении, с психологией.
- 5). Междисциплинарный аспект педагогики: связь педагогики с биологическими науками.
- 6). Междисциплинарный аспект педагогики: связь педагогики с социологией.
- 7). Междисциплинарный аспект педагогики: связь педагогики с экономикой.
- 8). Современные тенденции в образовании взрослых.
- 9). Альтернативные технологии обучения взрослых.
- 10). Трудности обучения взрослых в системе непрерывного образования и их решение на современном этапе.

Критерии оценивания.

«Отлично»: презентация соответствует теме заявленного доклада; правильно оформлен титульный слайд с заголовком (тема, автор, цель, задачи и т.п.); сформулированная тема ясно изложена и структурирована; выводы логичны, интересны, обоснованы, соответствуют целям и задачам; использованы графические изображения (фотографии, картинки и т.п.), соответствующие теме; выдержан стиль, цветовая гамма, использована анимация, звук; работа оформлена и предоставлена в установленный срок.

«Хорошо»: презентация соответствует теме заявленного доклада; правильно оформлен титульный слайд с заголовком (тема, автор, цель, задачи и т.п.); сформулированная тема изложена и структурирована недостаточно систематично, есть незначительные нарушения логики изложения материала; выводы повторяют цели и задачи исследования; использованы графические изображения не совсем соответствуют теме; работа оформлена и предоставлена в установленный срок.

«Удовлетворительно»: презентация соответствует теме заявленного доклада; титульный лист оформлен с нарушениями; отсутствует система описания исследуемого материала; выводы нелогичны или отсутствуют; графические изображения отсутствуют или не соответствуют содержанию; нет единого стиля в презентации; работа оформлена и предоставлена в установленный срок.

«Неудовлетворительно»: студент не выполнил задание в срок или презентация содержит материал, не соответствующий теме заявленного доклада.

6.1.2 семестр 3 | Творческое задание

Описание процедуры.

Творческое задание – написание критической рефлексии (критического эссе) по следующим темам:

Тема 2: Что такое обучение?

Тема 4: Педагогика бихевиоризма.

Тема 5: Когнитивизм.

Тема 6: Социально-когнитивная теория личности А. Бандуры. Тема 7: Социокультурный подход в образовании.

Тема 8: Конструктивизм в обучении.

Тема 9: Теория экспериментального обучения.

Описание процедуры: проводится в форме написания критического эссе, в котором автор анализирует, размышляет и критически оценивает прочитанный материал в рамках изученных тем. В эссе автор выражает свои мысли, впечатления и суждения о прочитанном с объективной точки зрения, а также предлагает свою интерпретацию и понимание исследуемой проблемы. Автор эссе представляет свои аргументы и доказательства для выражения собственной точки зрения, ссылаясь на достоверные источники.

Критерии оценивания.

Отлично:

Достаточный объем (450 слов); текст логически правильно построен, имеется введение, основная часть и заключение. Автор демонстрирует умение определять ключевой тезис, актуализировать тему; владеет понятиями и терминами; умеет четко выражать и аргументировать собственную точку зрения; аргументы соответствуют заявленной теме; достаточно развита рефлексия и критическое мышление. Имеется логическая связность на протяжении всего текста, отсутствуют грамматически неправильные предложения; допускается одна грамматическая, одна лексическая, одна орфографическая или пунктуационная ошибки; допускается одна стилистическая ошибка; не допускаются ошибки, искажающие смысл.

Хорошо:

Объем сочинения не менее 400 слов; сочинение логически правильное; имеется введение, основная часть и заключение. Автор демонстрирует умение определять ключевой тезис, актуализировать тему; владеет понятиями и терминами; хорошо выражает и аргументирует собственную точку зрения; не всегда присутствует аргументация по заявленной теме; присутствует рефлексия, критическое мышление. Допускается до трех грамматических, лексических, орфографических или пунктуационных ошибок; допускается до трех стилистических ошибок;

Удовлетворительно:

Объем сочинения не менее 300 слов; имеется введение, основная часть и заключение. Автор не достаточно точно определяет ключевой тезис и актуализирует тему; на удовлетворительном уровне владеет понятиями и терминами; не достаточно выражает и аргументирует собственную точку зрения; не всегда присутствует аргументация по заявленной теме; навыки критического мышления развиты слабо. В эссе преобладают элементы пересказа и обобщения прочитанного. Незначительно нарушена логика повествования; допускается до пяти грамматических, лексических, орфографических или пунктуационных (в рамках изученных правил) ошибок; допускается до четырех стилистических ошибок;

Неудовлетворительно:

Объем сочинения менее 200 слов. Структура эссе не выдержана. Автор не умеет определять ключевой тезис и актуализировать тему; не владеет понятиями и терминами; не умеет выражать и аргументировать собственную точку зрения на основе прочитанного; навыки критического мышления отсутствуют. Нарушена логика повествования; большое количество ошибок.

6.1.3 семестр 3 | Устный опрос

Описание процедуры.

Тема 1: Что такое педагогика? Возникновение и развитие педагогической науки.

Основные категории педагогики.

Описание процедуры: проводится в форме устного опроса, предполагает неподготовленный ответ на одну из тем раздела 2 и ответы на уточняющие вопросы преподавателя. Ответ студента должен представлять собой логически последовательное сообщение на заданную тему, показывать его умение применять определения, правила в конкретных случаях.

Вопросы для контроля:

- 1). Педагогика в системе современного человекознания.
- 2). Возникновение понятия Педагогика.
- 3). Педагогические идеи Сократа, Платона, Аристотеля.
- 4). Источники возникновения и этапы становления западноевропейской педагогики как науки.
- 5). Объект, предмет, задачи и функции педагогики.
- 6). Основные категории педагогики: образование, воспитание, обучение, педагогическая деятельность, педагогическое взаимодействие, педагогическая технология, педагогическая задача.
- 7). Социально-культурная и социально-педагогическая ситуация в современном обществе.
- 8). Роль педагогики в общественной жизни.
- 9). Педагогика как область гуманитарного, антропологического, философского знания.
- 10). Тенденции развития педагогической науки и практики на современном этапе.

Критерии оценивания.

«Отлично»: студент полно излагает материал (отвечает на вопрос), дает правильное определение основных понятий; обнаруживает понимание материала, может обосновать свои суждения, применить знания на практике, привести свои оригинальные примеры; излагает материал последовательно и правильно с точки зрения норм литературного языка. «Хорошо»: студент дает ответ, удовлетворяющий тем же требованиям, что и для оценки «отлично», но допускает 1-2 ошибки, которые сам же исправляет, и 1–2 недочета в последовательности и языковом оформлении излагаемого.

«Удовлетворительно»: студент обнаруживает знание и понимание основных положений данной темы, но излагает материал неполно и допускает неточности в определении понятий или формулировке правил; не умеет достаточно глубоко и доказательно обосновать свои суждения и привести свои примеры; излагает материал непоследовательно и допускает ошибки в языковом оформлении излагаемого.

«Неудовлетворительно»: студент обнаруживает незнание большей части соответствующего вопроса, допускает ошибки в формулировке определений и правил, искажающие их смысл, беспорядочно и неуверенно излагает материал.

6.1.4 семестр 3 | Эссе

Описание процедуры.

Написание рефлексивного эссе по теме "What is to be a self-directed learner? Am I the one?"

Описание процедуры: проводится в форме написания рефлексивного эссе, в котором автор анализирует, размышляет и критически оценивает свой личный опыт в призмах изученных тем. Автор критически оценивает свои достижения как студента: умения, навыки, знания, приобретенные в рамках изученного курса. В эссе автор выражает свои мысли, впечатления и суждения о прочитанном с объективной точки зрения, а также предлагает свою интерпретацию и понимание исследуемой проблемы. Автор эссе представляет свои аргументы и доказательства для выражения собственной точки зрения, ссылаясь на достоверные источники. Объем сочинения - 1000 слов.

Критерии оценивания.

Отлично:

Достаточный объем (1000 слов); текст логически правильно построен, имеется введение, основная часть и заключение. Автор демонстрирует умение определять ключевой тезис, актуализировать тему; владеет понятиями и терминами; умеет четко выражать и аргументировать собственную точку зрения; аргументы соответствуют заявленной теме; достаточно развита рефлексия и критическое мышление. Имеется логическая связность на протяжении всего текста, отсутствуют грамматически неправильные предложения; допускается одна грамматическая, одна лексическая, одна орфографическая или пунктуационная ошибки; допускается одна стилистическая ошибка; не допускаются ошибки, искажающие смысл.

Хорошо:

Объем сочинения не менее 700 слов; сочинение логически правильное; имеется введение, основная часть и заключение. Автор демонстрирует умение определять ключевой тезис, актуализировать тему; владеет понятиями и терминами; хорошо выражает и аргументирует собственную точку зрения; не всегда присутствует аргументация по заявленной теме; присутствует рефлексия, критическое мышление. Допускается до трех грамматических, лексических, орфографических или пунктуационных ошибок; допускается до трех стилистических ошибок;

Удовлетворительно:

Объем сочинения не менее 600 слов; имеется введение, основная часть и заключение. Автор не достаточно точно определяет ключевой тезис и актуализирует тему; на удовлетворительном уровне владеет понятиями и терминами; не достаточно выражает и аргументирует собственную точку зрения; не всегда присутствует аргументация по заявленной теме; навыки критического мышления развиты слабо. В эссе преобладают элементы пересказа и обобщения прочитанного. Незначительно нарушена логика повествования; допускается до пяти грамматических, лексических, орфографических или пунктуационных (в рамках изученных правил) ошибок; допускается до четырех стилистических ошибки;

Неудовлетворительно:

Объем сочинения менее 500 слов. Структура эссе не выдержана. Автор не умеет определять ключевой тезис и актуализировать тему; не владеет понятиями и терминами; не умеет выражать и аргументировать собственную точку зрения на основе прочитанного; навыки критического мышления отсутствуют. Нарушена логика повествования; большое количество ошибок.

6.1.5 семестр 3 | Решение задач

Описание процедуры.

Кейс-задача для контроля знаний по теме "Теория множественного интеллекта Г. Гарднера". Выполняется в парах/малых группах:

Вы — преподаватель курса "Педагогика профессиональной деятельности" и готовите занятие для студентов-лингвистов 2 курса по теме "Теория множественного интеллекта Говарда Гарднера". Ваша задача — разработать учебное задание, которое позволит студентам не только овладеть теоретическим материалом, но и применить знания в реальном образовательном контексте, используя принципы конструктивизма и уровни таксономии Б. Блума.

Задание:

1. Проанализируйте теорию множественного интеллекта Г. Гарднера, выделив и описав не менее трех видов интеллекта, которые, по вашему мнению, наиболее востребованы в лингвистической профессиональной деятельности.
2. Предложите учебное задание, которое стимулировало бы развитие каждого из выбранных видов интеллекта у студентов-лингвистов. Учтите, что задание должно быть основано на принципах конструктивизма (например, активное участие студента, построение знаний на опыте, совместная работа).
3. Используя таксономию Б. Блума, определите когнитивный уровень, на котором находится предложенное задание (например, «понимание», «применение», «анализ», «создание» и т.д.) и обоснуйте свой выбор.
4. Обсудите, как можно адаптировать ваше задание для студентов с разными типами интеллекта (например, вербально-лингвистическим, музыкальным, межличностным).

Критерии оценивания.

"Отлично":

Выполнение задания на высоком уровне без ошибок. Демонстрация глубокого понимания материала. Активное использование дополнительных знаний и умений. Работа выполнена творчески и качественно.

"Хорошо":

Задание выполнено полностью, возможны незначительные ошибки. Показано хорошее понимание основных аспектов темы. Есть некоторые элементы самостоятельности и оригинальности. Работа аккуратна и логична.

"Удовлетворительно":

Задание выполнено частично, допущены ошибки, влияющие на результат. Понимание материала поверхностное, с пропусками важных деталей. Работа выполнена без проявления инициативы. Требуется доработка или повторное изучение темы.

"Неудовлетворительно":

Задание не выполнено или выполнено с многочисленными ошибками. Отсутствует понимание основной темы и ее ключевых элементов. Работа несистематична, не завершена, без логики. Необходима повторная проработка материала.

6.2 Оценочные средства для проведения промежуточной аттестации

6.2.1 Критерии и средства (методы) оценивания индикаторов достижения компетенции в рамках промежуточной аттестации

Индикатор достижения компетенции	Критерии оценивания	Средства (методы) оценивания промежуточной аттестации
УК-5.3	Демонстрирует знание основных положений педагогики и	устный опрос

	лингводидактики; умеет применять основные положения теории обучения и воспитания для формирования системы общечеловеческих гуманистических ценностей в процессе педагогического воздействия; владеет педагогическими техниками, учитывающими специфику ценностно-смысловых ориентиров различных лингвокультур	
ОПК-2.2	Демонстрирует знания социокультурных и дидактических основ методики обучения иностранным языкам и культурам; основ разработки и реализации основных и дополнительных образовательных программ; умеет грамотно, доступно излагать профессиональную информацию в процессе межкультурного взаимодействия; владеет эффективными образовательными методиками, технологиями и приемами обучения для формирования способности к межкультурной коммуникации.	устный опрос

6.2.2 Типовые оценочные средства промежуточной аттестации

6.2.2.1 Семестр 3, Типовые оценочные средства для проведения экзамена по дисциплине

6.2.2.1.1 Описание процедуры

В конце семестра проводится экзамен.

Пример задания:

Примерные вопросы к экзамену:

1. Роль бихевиоризма в обучении. Школы Э. Торндайк, Б.Ф. Скиннер и др. Теория и технология программированного обучения Б.Ф. Скиннера.
2. Бихевиоризм о мышлении как о поведении.
3. Культурно-исторический подход к изучению развития высших психических функций.
4. Деятельностный подход и проблема изучения мышления.
5. Когнитивизм в обучении.
6. Связь психологии и педагогики с философией.
7. Восприятие и его роль в профессиональной деятельности переводчика.
9. Внимание и память как основы надежности и качества работы с информацией.
10. Условия развития мотивации и способностей в процессе обучения. Что такое стимулирование учебной деятельности? Какие способы Вы знаете?

11. Интеллект и эмоциональный интеллект в профессиональной деятельности переводчика.
12. Применение искусственного интеллекта в переводческой деятельности.
13. Специфика делового общения переводчика и обеспечение его эффективности.
14. Коммуникативная компетенция переводчика.
15. Роль аттракции в деловом и личном общении.
16. Рефлексия в профессиональной деятельности переводчика.
17. Эмпатия как ведущий компонент эмоционального интеллекта переводчика.
18. Публичные выступления и ораторское искусство в профессиональной деятельности.
19. Педагогический потенциал таких принципов обучения, как принцип гражданственности, наглядности и связи обучения с жизнью.
20. Сущность развивающего обучения. Связь обучения и развития по Л.С. Выготскому.
21. Способы вовлечения учащегося в конструирование собственной учебной деятельности.
22. Педагогическая система Джона Дьюи.
23. Понимание содержания иноязычного текста как когнитивный процесс.
24. Профессиональные компетенции лингвиста-переводчика. Компетентностный подход и сущность переводческой компетенции.
25. Профессиональные компетенции лингвиста-преподавателя.
26. Специфика профессиональной деятельности лингвиста-переводчика.
27. Специфика профессиональной деятельности лингвиста-преподавателя. 28. Профессиональные умения преподавателя иностранного языка.
29. Задачи и возможности психологии и педагогики применительно к профессиональной деятельности.
30. Приведите пример практического применения психолого-педагогических знаний и методов в решении профессиональной задачи. Объясните теоретические основы для решения задачи (назовите теории обучения, основные понятия, положения теории, представителей научных направлений и т.п.).
31. Конфликт как феномен языка и речи. Аспекты изучения речевого конфликта.
32. Стратегии гармонизации речевого общения в ситуациях конфликтного риска. Профилактика и разрешение конфликтов в профессиональной деятельности.
33. Дидактика как часть педагогики. Основные понятия и научные категории теории обучения.
34. Принципы обучения в различных дидактических системах. 35. Методы, приемы, средства обучения.
36. Понятие педагогической технологии. Ее отличия от методики и метода. Основные классификации технологий в обучении.
37. Технология обучения в сотрудничестве.
38. Технология развития критического мышления через чтение и письмо.
39. Приемы формирования читательской грамотности.
40. Применение информационно-коммуникационных технологий в обучении иностранным языкам.

6.2.2.1.2 Критерии оценивания

Отлично	Хорошо	Удовлетворительно	Неудовлетворительно
студент полно излагает материал (отвечает на вопрос), дает правильное	студент дает ответ, удовлетворяющий тем же требованиям, что	студент обнаруживает знание и понимание основных положений данной	студент обнаруживает незнание большей части соответствующего вопроса, допускает

<p>определение основных понятий; обнаруживает понимание материала, может обосновать свои суждения, применить знания на практике, привести свои оригинальные примеры;</p>	<p>и для оценки «отлично», но допускает 1-2 ошибки, которые сам же исправляет, и 1–2 недочета в последовательности и языковом оформлении излагаемого.</p>	<p>темы, но излагает материал неполно и допускает неточности в определении понятий или формулировке правил; не умеет достаточно глубоко и доказательно обосновать свои суждения и привести свои примеры; излагает материал непоследовательно и допускает ошибки в языковом оформлении излагаемого.</p>	<p>ошибки формулировке определений и правил, искажающие их смысл, беспорядочно и неуверенно излагает материал.</p>
--	---	--	--

7 Основная учебная литература

1. Корепина Н.А. Педагогика профессиональной деятельности. Professional Pedagogy. Электронный образовательный курс. Иркутск: ИРНИТУ, 2025.
2. Безбородова, М. А. Зарубежные научные школы в психологии : учебное пособие / М. А. Безбородова. - Москва : МПГУ, 2020. - 94 с. - ISBN 978-5-4263-0884-8.- Текст: электронный // Лань : электронно-библиотечная система. - URL: <https://e.lanbook.com/book/252923> (дата обращения: 28.09.2023). - Режим доступа: для авториз. пользователей.
3. Выготский, Л. С. Мышление и речь / Л. С. Выготский. - Санкт-Петербург : Лань, 2013. - 278 с. - ISBN 978-5-507-12982-9. - Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. - URL: <https://e.lanbook.com/book/30535> (дата обращения: 28.09.2023). - Режим доступа: для авториз. пользователей.
4. Гейхман, Л. К. Новые технологии в профессиональном образовании : учебное пособие / Л. К. Гейхман, И. В. Ставцева. - 2-е изд., испр. и доп. - Пермь : ПНИПУ, 2017. - 112 с. - ISBN 978-5-398-01770-0. - Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. - URL: <https://e.lanbook.com/book/161246> (дата обращения: 28.09.2023). - Режим доступа: для авториз. пользователей.
5. Иеронова, И. Ю. Теоретические основы подготовки будущих переводчиков к межкультурному посредничеству : монография / И. Ю. Иеронова. - Калининград : БФУ им. И.Канта, 2007. - 230 с. - ISBN 978-5-88874-886-2. - Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. - URL: <https://e.lanbook.com/book/13187> (дата обращения: 28.09.2023). - Режим доступа: для авториз. пользователей.
6. Коршунова, О. В. Теория обучения. Педагогические технологии : учебное пособие / О. В. Коршунова. - Киров : ВятГУ, 2016. - 581 с. - ISBN 978-5-98228-121-0.- Текст:

электронный // Лань : электронно-библиотечная система. - URL: <https://e.lanbook.com/book/143554> (дата обращения: 28.09.2023). - Режим доступа: для авториз. пользователей.

7. Красинская, Л. Ф. Профессионально-ориентированные технологии обучения : учебно-методическое пособие / Л. Ф. Красинская. - Самара : СамГУПС, 2016. - 79 с. - Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. - URL: <https://e.lanbook.com/book/130383> (дата обращения: 28.09.2023). - Режим доступа: для авториз. пользователей.

8. Куклина, С. С. Личностно-деятельностные технологии в иноязычном образовании : учебно-методическое пособие / С. С. Куклина. - Киров : ВятГУ, 2020. - 88 с. - Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. - URL: <https://e.lanbook.com/book/179242> (дата обращения: 28.09.2023). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

9. Марихин, С. В. Психологические аспекты педагогики : учебное пособие / С. В. Марихин. - Санкт-Петербург : СПбГУ ГА, 2010. - 113 с. - Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. - URL: <https://e.lanbook.com/book/145552> (дата обращения: 28.09.2023). - Режим доступа: для авториз. пользователей.

10. Овсянникова, О. А. Психология и педагогика высшей школы : учебное пособие для вузов / О. А. Овсянникова. - 3-е изд., стер. - Санкт-Петербург : Лань, 2022. - 236 с. - ISBN 978-5-8114-9702-7. - Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. - URL: <https://e.lanbook.com/book/197720> (дата обращения: 28.09.2023). - Режим доступа: для авториз. пользователей.

11. Педагогические теории и системы : учебное пособие / составители Е. Н. Селиверстова [и др.] ; под редакцией Е. Н. Селиверстовой. - Владимир : ВлГУ, 2012. - 348 с. - ISBN 978-5-9984-0290-6. - Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. - URL: <https://e.lanbook.com/book/223682> (дата обращения: 28.09.2023). - Режим доступа: для авториз. пользователей.

8 Дополнительная учебная литература и справочная

1. Приемы формирования читательской грамотности : учебное пособие / составитель Н. Ю. Ланцевская. - Шадринск : ШГПУ, 2022. - 69 с. - ISBN 978-5-87818-661-2. - Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. - URL: <https://e.lanbook.com/book/312293> (дата обращения: 28.09.2023). - Режим доступа: для авториз. пользователей.

2. Профессиональные и правовые аспекты деятельности лингвистов-преподавателей и лингвистов-переводчиков / составитель О. А. Симонова. - Сургут : СурГУ, 2017. - 119 с. - Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. - URL: <https://e.lanbook.com/book/179852> (дата обращения: 28.09.2023). - Режим доступа: для авториз. пользователей.

3. Современные тенденции в обучении иностранным языкам : учебное пособие / составитель Ю. В. Лукиных. - Красноярск : КГПУ им. В.П. Астафьева, 2022. - 117 с. - ISBN 978-5-00102-607-5. - Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. - URL: <https://e.lanbook.com/book/310673> (дата обращения: 28.09.2023). - Режим доступа:

для
авториз. пользователей.

4. Старостина, Н. Н. Амплификация профессиональной субъектности будущих лингвистов : монография / Н. Н. Старостина, М. И. Лукьянова. - Ульяновск : УлГТУ, 2021. - 207 с. - ISBN 978-5-9795-2177-0. - Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. - URL: <https://e.lanbook.com/book/259727> (дата обращения: 28.09.2023). - Режим доступа:

для авториз. пользователей.

5. Столярова, В. А. Психология понятийного мышления : учебное пособие для вузов / В. А. Столярова. - 2-е изд., стер. - Санкт-Петербург : Лань, 2021. - 64 с. - ISBN 978-5-8114-6867-6. - Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. - URL: <https://e.lanbook.com/book/152663> (дата обращения: 28.09.2023). - Режим доступа: для авториз. пользователей.

6. Дакукина, Т. А. Чтение и понимание иноязычных культурностраниковедческих текстов : монография / Т. А. Дакукина. - Томск : ТГПУ, 2020. - 136 с. - ISBN 978-5-89428-920-5. - Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. - URL: <https://e.lanbook.com/book/330254> (дата обращения: 28.09.2023). - Режим доступа: для авториз. пользователей.

7. Когнитивная психология в контексте проблем современного образования : монография / под редакцией А. А. Вербицкого, Е. Б. Пучковой. - Москва : МПГУ, 2017. - 186 с. - ISBN 978-5-4263-0523-6. - Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. - URL: <https://e.lanbook.com/book/107376> (дата обращения: 28.09.2023). - Режим доступа: для авториз. пользователей.

9 Ресурсы сети Интернет

1. <http://library.istu.edu/>
2. <https://e.lanbook.com/>

10 Профессиональные базы данных

1. <http://new.fips.ru/>
2. <http://www1.fips.ru/>

11 Перечень информационных технологий, лицензионных и свободно распространяемых специализированных программных средств, информационных справочных систем

1. Microsoft Office Standard 2010_RUS_ поставка 2010 от ЗАО "СофтЛайн Трейд"
2. Microsoft Windows Seven Professional (Microsoft Windows Seven Starter) - Seven, Vista, XP_prof_64, XP_prof_32 - поставка 2010

12 Материально-техническое обеспечение дисциплины

1. Учебная аудитория для проведения лабораторных/практических (семинарских) занятий, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной

аттестации: компьютерный класс, с мультимедийным оборудованием, ПК, с выходом в Internet, комплект учебной мебели, доска, рабочее место преподавателя.

2. Учебная аудитория для занятий лекционного типа, индивидуальных и групповых консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, с мультимедийным оборудованием: мультимедийный проектор, экран, акустическая система + ПК, с выходом в Internet, комплект учебной мебели, доска, рабочее место преподавателя.

3. Помещение для самостоятельной работы обучающихся - ПК, с выходом в Internet, с лицензионным программным обеспечением, свободный доступ к специализированной и учебной литературе.

4. Помещение для хранения и профилактического обслуживания оборудования.